

**Zeitschrift:** Anzeiger für schweizerische Altertumskunde : Neue Folge = Indicateur d'antiquités suisses : Nouvelle série

**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum

**Band:** 28 (1926)

**Heft:** 3

**Artikel:** Vases gallo-romains à glaçure rouge et à décor moulé, trouvé à Genève

**Autor:** Deonna, W.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-160616>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vases gallo-romains à glaçure rouge et à décor moulé, trouvés à Genève.

(Genève, Musée d'Art et d'Histoire.)

Par *W. Deonna*.

(Suite.)

## *Décor à métopes et à médaillons.*

Nous décrivons, dans la troisième période de Lezoux, tous les vases comportant des médaillons, petits ou grands, bien que certains d'entre eux, en particulier ceux où les médaillons s'associent aux caryatides, appartiennent encore à la deuxième période; le motif des caryatides est en effet aimé de quelques potiers de la deuxième période, Libertus, Butrio <sup>1)</sup>, mais on le trouve aussi employé par Paternus, de la troisième période (cf. n° 101).

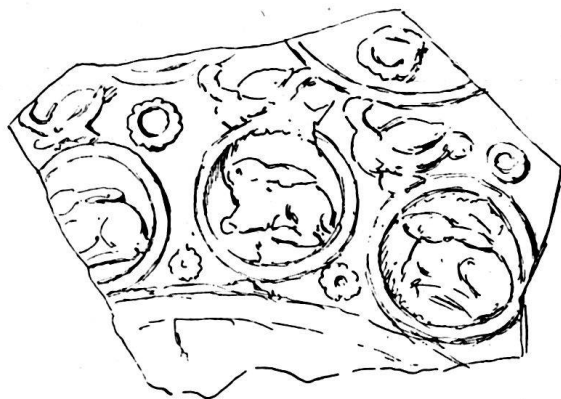
## Troisième période (110—250).

### Forme 37.

*Décor avec zone de petits médaillons.*

81. 12417. S. prov. Fragment.

Zône de petits médaillons renfermant un lièvre couché, tourné à gauche. Cf. pour cette disposition, D., I, p. 192—3, fig. 22, fin de la troisième période; OP., pl. XII, 5.



81.



82.

82. 11426. La Grange. ASAK., 1922, pl. IV, 20, p. 85. Fragment.

On aperçoit encore deux petits médaillons, en zone, séparés par une tige qu'une rosace termine à son extrémité inférieure.

<sup>1)</sup> D., I, p. 183.

*Métopes et demi-médailles.*

83. Ancien 472. Tranchées. Fragment.

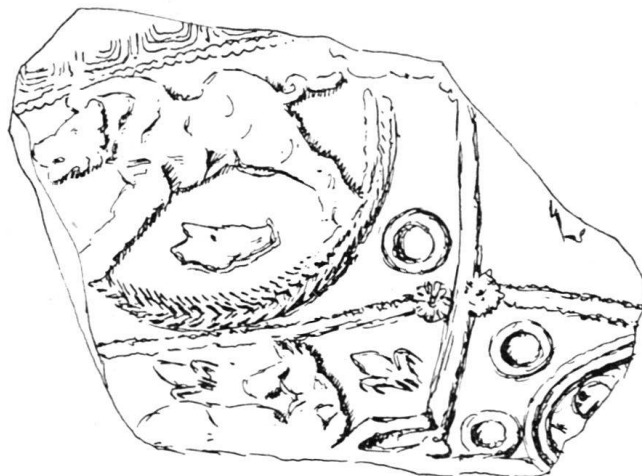
1. Métope divisée: en haut, vase contenant deux feuilles d'acanthé divergentes (cf. n° 88).
2. Métope divisée: en haut, demi-médaille renfermant un cheval marin tourné à gauche (D., II, n° 33, Lezoux).
3. Feuille polygonale (D., II, n° 1171, Lezoux).
4. Comme 1.



83.

84. 7029. Genève. Fragment.

1. Métope divisée: en haut, demi-médaille, ou guirlande en arc, renfermant un sanglier tourné à gauche (D., II, n° 834); en bas, quadrupède galopant à droite, la tête en arrière (D., II, n° 878, Lezoux); dans le champ, de chaque côté, fleurons.
2. Métope divisée: en bas, reste de médaille accosté de deux petits cercles.



84

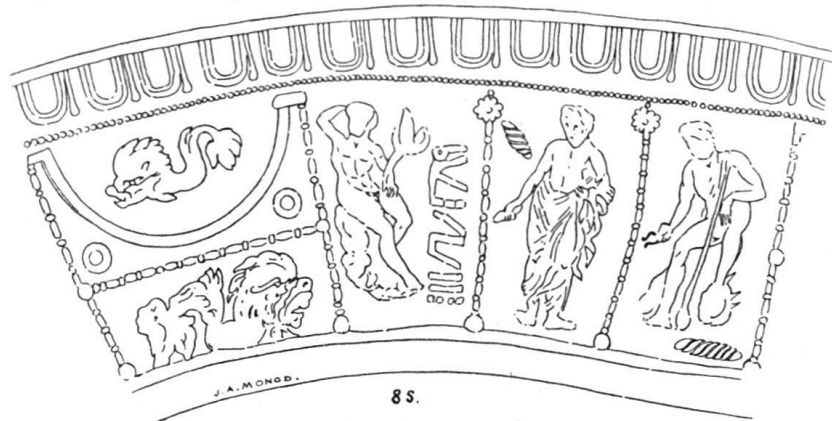
85. C. 728. Tranchées. MSH., 11, 1859, pl. I, 2, 3, p. 533.

Vase entier, quelques parties refaites en plâtre. Estampille de Paternus, en relief, rétrograde, parmi les ornements (potier de la troisième période de Lezoux (cf. *Pro Alesia*, 1924, I. c.).

Chaque motif est répété quatre fois; les dauphins du n° 4 sont tournés tantôt à droite, tantôt à gauche.

1. Apollon nu, assis sur un rocher, la main droite ramenée à la tête, la main gauche tenant un rameau de laurier (D., II, n° 57). A côté de lui, la signature de Paternus.

2. Personnage debout, de face, le bas du corps drapé, tenant un rouleau de la main droite, la main gauche à la hanche (D., II, n° 524). Dans le champ, motif en torsade (D., II, n° 1109a).



85.

3. Vulcain assis (D., II, n° 40). Dans le champ, motif en torsade.  
4. Métope divisée: en haut, dans un demi-médailion, dauphin tourné à gauche (D., II, 1052); en bas, dauphin tourné à droite (D., II, n° 1048sq.).

*Métopes et médaillons.*

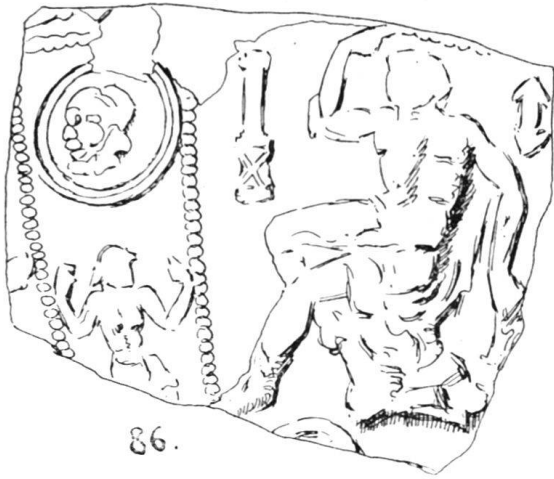
86. 36. Tranchées? Fragment.

1. Petit médaillon avec masque de Silène de profil à gauche; au-dessous, petit personnage nu, de face, levant les bras, lutteur ou danseur.
2. Homme nu, assis sur un rocher, la jambe droite repliée. La main droite est levée à la hauteur de la tête; la main gauche tient un skyphos (D. II, n° 534, Lezoux). Dans le champ, une petite colonne.

87. 7046. Genève. Deux fragments.

1. Métope: à gauche, sanglier fonçant à droite, tête baissée (D., II, n° 823); à droite, ours (D., II, n° 816, Lezoux; cf. n° 127); au-dessous, des rochers.
2. Médailion avec masque tragique de face (D., II, n° 683, Lezoux). Au-dessous, panthère courant à droite (ibid., n° 799).
3. Comme 1.

Le deuxième fragment répète les mêmes motifs.



86.



87.

88. 7043 Genève. Fragment.

1. Feuille cordiforme (W., M. 391).
2. Jambes d'un personnage debout, tourné à droite, une draperie tombant par devant et par derrière (sans doute D., II, n° 391; cf. n° 89, 2).
3. En haut, reste d'un médaillon; en bas, vase avec feuilles d'acanthé (cf. n° 83).
4. Partie inférieure d'une Victoire tournée à gauche (D., II, n° 481).
5. Comme 1.



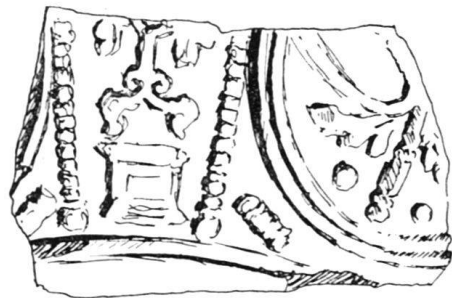
87.



88.



89.



90.

89. 7032. Genève. Fragment.

1. Métope divisée: en haut, reste de médaillon; en bas, fleuron.
2. Jambes d'un personnage marchant à droite (D., II, n° 391; cf. n° 88, 2).

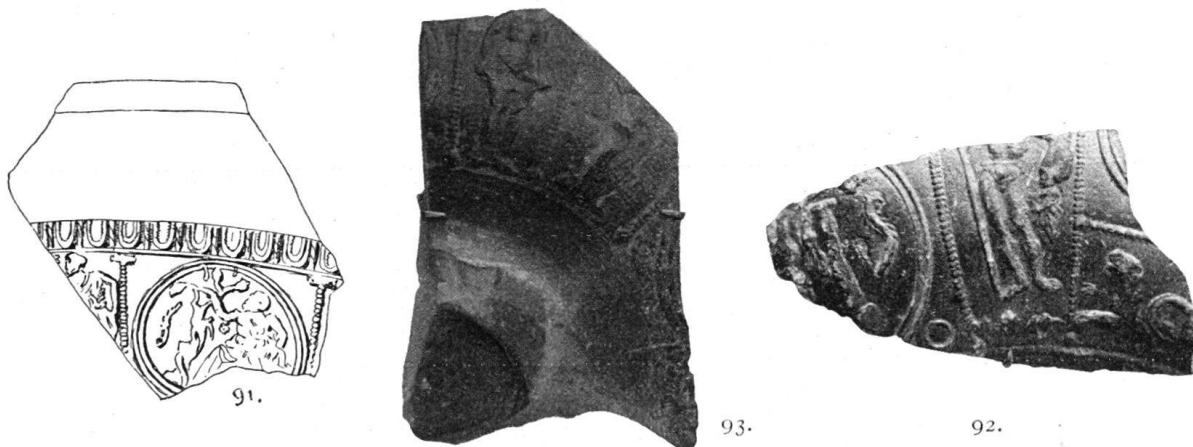
*Métopes et grands médaillons, remplissant toute la hauteur du champ.*

90. 11447. La Grange. Fragment.

1. Dans un médaillon, reste d'ornement végétal (arbres?). A côté, bâtonnet (D., II, n° 1111).
2. Autel, surmonté d'un motif en caducée (D., II, n° 1113sq.).
3. Comme 1.

91. 2161. Tranchées. Deux fragments répétant le même motif:

Grand médaillon. Hercule cueillant les pommes du jardin des Hespérides (D., II, n° 469, Lezoux).



92. 7037. Genève. Fragment.

1. Grand médaillon: pilier auquel s'appuie un personnage dont il ne reste que le bras gauche. A côté, rosace prolongée par une queue serpentine, comme une comète (cf. n° 114).
2. Mars nu, debout, en station hanchée. Il s'appuie de la main droite sur sa lance, dans la gauche tient le parazonium et une draperie (D., II, n° 88, Lezoux; cf. nos 62, 107).
3. Métope divisée: en haut, reste d'un médaillon; en bas, lion marin tourné à gauche (D., II, n° 38, Lezoux).

93. 7031. Genève. Fragment.

1. Reste de grand médaillon.
2. Nymphe à demi nue, tenant des deux mains devant elle une coquille, imitation d'un prototype statuaire (D., II, n° 193, Lezoux; OP., pl. XXXVI, 116—7).
3. Partie inférieure d'un personnage debout, vêtu, le bras droit replié sur la poitrine (D., II, n° 525, Lezoux).
4. Reste de médaillon.
5. Comme 2.

94. 7028. Genève. Fragment.

1. Grand médaillon, au-dessous duquel deux petits bâtonnets (D., II, n° 1111, Lezoux).
2. Homme nu courant à droite, et détournant la tête (D., II, n° 377 (Lezoux); sous son bras droit, couronne côtelée (ibid., n° 1184); sous ses pieds, motif en torsade (ibid., n° 1109a).
3. Métope divisée: en bas, coquille (ibid., n° 1106).

## 95. Ancien 1506. Tranchées. Fragment.

1. Motif végétal (ressemblant à D., II, n° 1176).
2. Métope divisée: en haut, reste de médaillon; en bas, Amour marchant à droite (D., II, n° 236, Lezoux).
3. Pan debout sur un piédestal, jouant de la syrinx (D., II, n° 411, Lezoux; même motif, mais sur un masque humain, n° 101).
4. Grand médaillon, avec dauphin tourné à droite: au-dessous, de chaque côté, feuille (D., II, n° 1161).



94.



95.



96.



97.

## 96. 7033. Genève. Fragment.

1. Caryatide (D., II, n° 655, geste inversé; cf. n° 97, 2).
2. Ornement en forme de caducée, avec cornes d'abondance (D., II, n° 1113sq.).
3. Grand médaillon, renfermant un cheval marin, tourné à gauche (D., II, n° 33).  
Dans les coins, bâtonnets (D., II, n° 1111).

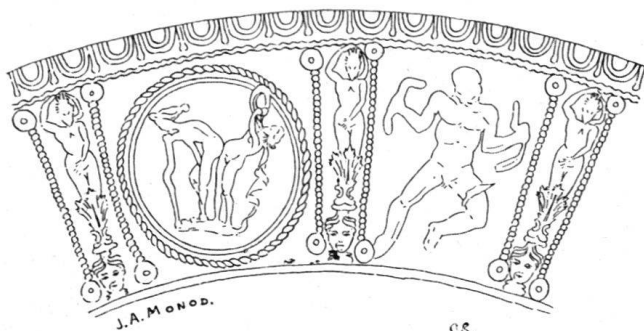
Tous ces motifs sont caractéristiques de Lezoux.

97. Ancien 1515. Tranchées. Fragment.

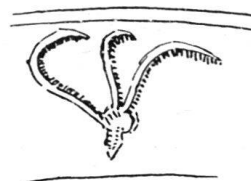
1. Reste de grand médaillon, avec motif indistinct.
2. Caryatide (D., II, n° 655, cf. n° 96, 1).
3. Silène à demi nu, marchant à droite; il porte sur la tête une corbeille de fruits et tient dans la main gauche un canthare (D., II, n° 322; cf. n° 100). Motif emprunté à la plastique (cf. Reinach, *Répert. de reliefs*, II, p. 254, 3). Tous ces motifs sont caractéristiques de Lezoux.



98.



98.



98.

98. C. 821. Tranchées, fondations de la maison Sabatier. Don de M. le Dr. Bizot, 1877.

Bol entier. Il s'agit du vase « dont les dessins représentent des sujets obscènes » qui appartenait au Dr. Bizot, mentionné par MSH., II, 1859, p. 531.

Deux motifs, répétés chacun quatre fois (1,2) alternent, séparés par une caryatide (3).

1. Hercule enfant étranglant les serpents (D., II, n° 464).
2. Grand médaillon: Nymphé et Silène. La nymphé, vue de profil à gauche, se penche en avant et s'appuie sur un objet indistinct (baton, pilier?). Derrière elle, le Silène, renversé en arrière, joue de la double flûte, et semble la pénétrer.
3. Caryatide; buste sortant d'un fleuron d'acanthé et posé sur un masque humain (D., II, n° 655 à Lezoux; cf. nos 70, 96, 87).

100. C. 156. Tranchées. Bol 37 entier. Estampille du potier Doveccus, en relief, parmi les ornements.

1. Métope: auprès de deux arbustes, Minerve, debout sur un autel, la tête tournée à droite (D., II, n° 77); dans le champ, rosaces. A côté de la déesse, la signature DOICCI.

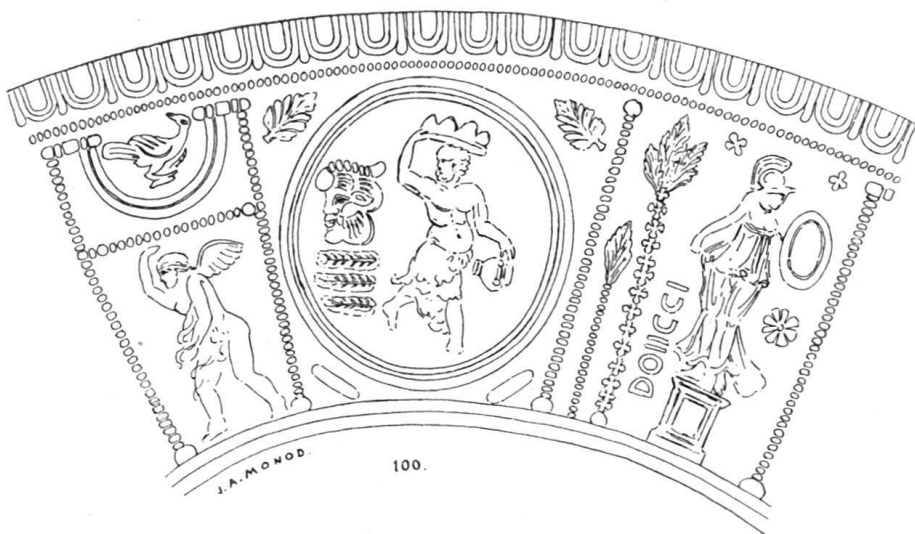
2. Métope divisée: en haut, demi-médaille avec oiseau au repos, tourné à droite, la tête en arrière (D., II, n° 1019); en bas, Amour tourné à gauche, debout (D., II, n° 251).



100.

3. Grand médaillon: autel surmonté d'un masque de Pan, détail ornemental fréquent sur les reliefs romains. Silène à demi nu, marchant à droite, la corbeille sur la tête, le canthare dans la main gauche (D., II, n° 322; cf. n° 97; dans les angles de la métope, en haut, des feuilles, en bas, des bâtonnets D., II, n° 1111).

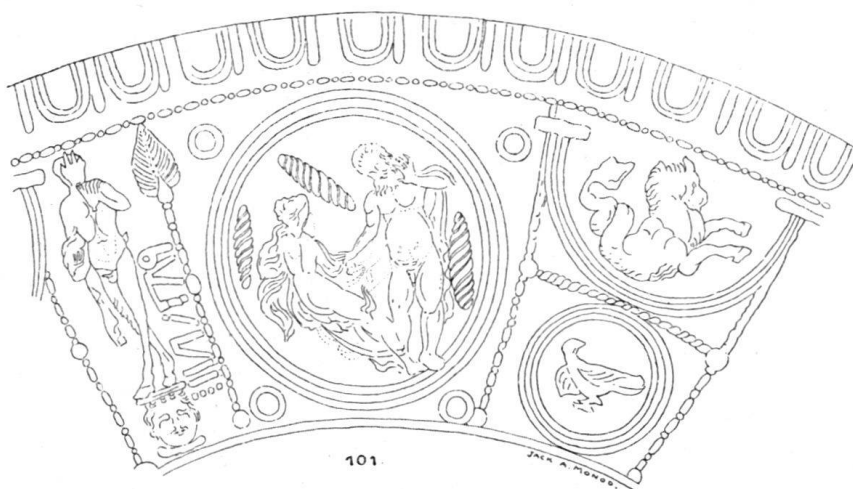
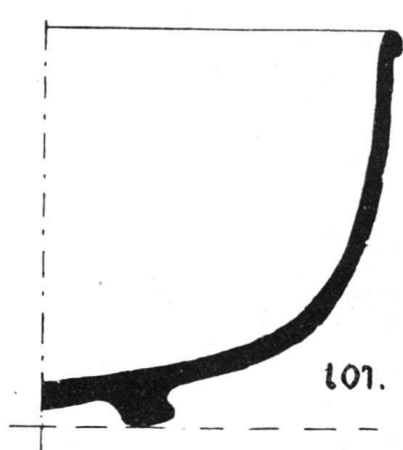
Ces motifs, caractéristique de la fabrique de Lezoux, sont répété chacun quatre fois.



101. C. 77. Tranchées. Bol 37 entier. Estampille du potier Paternus, rétrograde, en relief.

1. Grand médaillon: Silène découvrant une nymphe endormie (D., II, n° 308). Dans le champ, motif en torsade répété trois fois (D., II, n° 1109a).
2. Métope divisée: en haut demi-médaille avec cheval marin tourné à droite (D., II, n° 35); en bas, petit médaillon, avec oiseau au repos, tourné à gauche, la tête en arrière (D., II, n° 1035—6).
3. Pan, jouant de la syrinx, debout sur un masque humain, motif formant caryatide (D., II, n° 411; masque, D., II, n° 679; Pan sur un piédestal, cf. n° 95).
4. Les mêmes motifs sont répétés sur l'autre moitié du bol; ils sont caractéristiques de Lezoux.

Le poinçon servant à imprimer le groupe de la Nympe et du Silène a glissé, et l'on aperçoit les contours d'une seconde empreinte (en pointillé sur le dessin).



102. C. 1337. Tranchées. Fragment.

1. Métope: en haut, reste d'un demi-médaille; en bas, petit médaillon.
2. Grand médaillon.

Le fragment est trop minime pour qu'il soit possible de discerner les motifs.

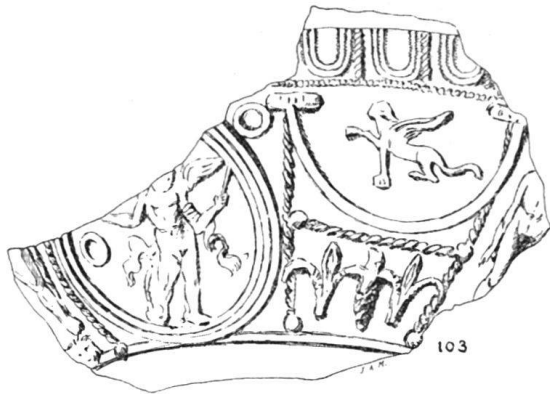
103. C. 1328. Tranchées. Fragment.

1. Reste d'un personnage nu, debout (D., II, n° 327) sur un masque (ibid., nos 680, 683); cf. n° 65.
2. Grand médaillon. Amour debout, tenant des flambeaux (D., II, n° 265; cf. n° 76).
3. Métope divisée: en haut, demi-médaille avec sphinx; en bas, trois fleurons en forme de fleur de lys (D., II, n° 1164).
4. Comme 1.

104. C. 39. Tranchées. Vulliétty, *La Suisse à travers les âges*, p. 55, fig. 116; *Rev. arch.*, 1915, II, p. 312; 1916, I, p. 260, fig. 3. Bol 37 entier.

1. Grand médaillon, avec large feuille polylobée, encadrée par un pétiole en cercle (D., II, n° 1148, *Lezoux*). Dans le champ, rosaces.
2. Métope divisée: en haut, demi-médaille renfermant un petit médaillon; celui-ci contient un aigle de face, ailes éployées (D., II, n° 987); de chaque côté du médaillon, des rosaces; dans les angles, bâtonnets. En bas, deux cercles concentriques, encadrant un fleuron (D., II, n° 1166).

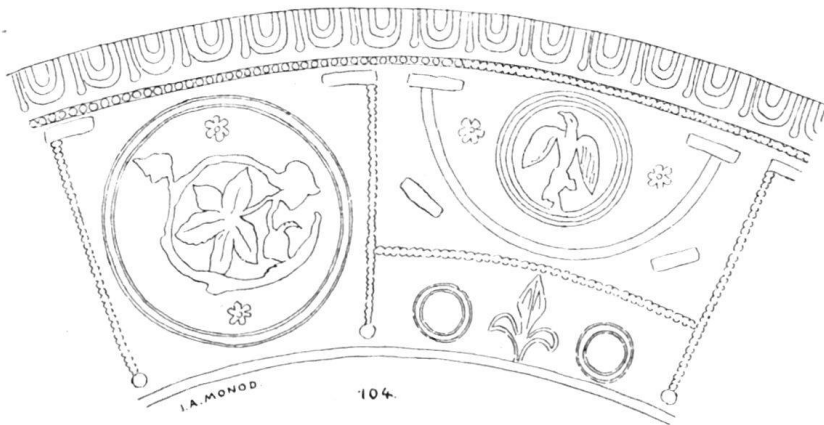
Ces deux motifs sont répétés chacun quatre fois. Graffite (cf. *Pro Alesia*, 1924, 1. c.): ΔVX.



103



104.



104.

*Décor à arcs et à médaillons ou demi-médailles.*

105. C. 727. Tranchées. Milliet, pl. 49; MSH., II, 1859, pl. I, 1, p. 533.

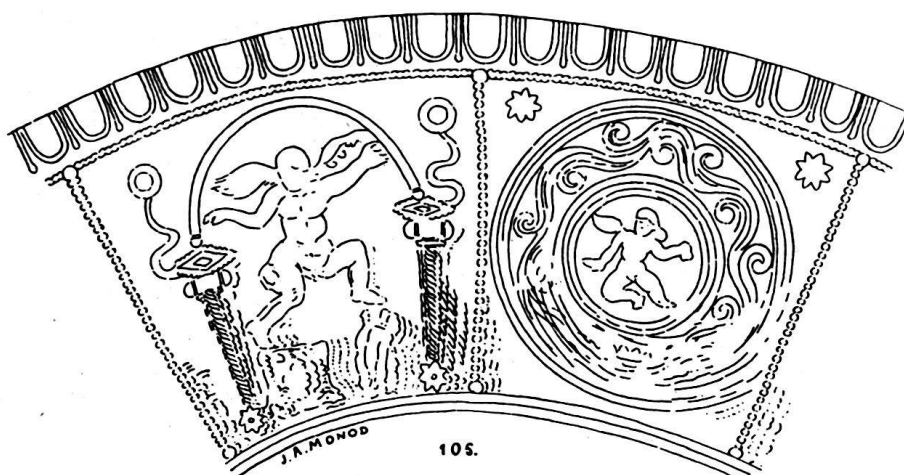
1. Arc en plein cintre, supporté par de colonnes. A l'intérieur, Amour volant à droite, au-dessus de motifs indistincts (rochers?). (D., II, n° 231; W., p. 286, fig. 213).

2. Grand médaillon, orné sur son pourtour d'un rinceau végétal; au centre, Amour de face, genou droit en terre (D., II, n° 264). Dans le champ de la métope, étoiles.

Ces deux motifs sont répétés chacun quatre fois. Graffite: LV (CIL, XIII, n° 5686, 1233; *Pro Alesia*, 1924, l. c.).



105.



*Fragments de médaillons.*

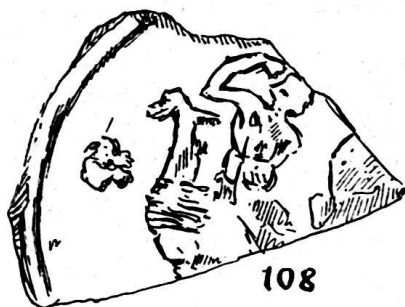
106. 11432. La Grange. ASAK., 1922, pl. III, 11, p. 85.

Médaille: buste de Pan émergeant d'un fleuron (D., II, n° 410).



107. Ancien 1511. Tranchées.

Médaille: à gauche, Apollon assis, tourné de profil à droite, la main droite relevée à la tête, la main gauche tenant la lyre (D., II, n° 52 (Iezoux)); devant lui un personnage masculin, nu, debout, le bras droit levé (même attitude que Mars, D., II, n° 88, mais sans attributs; cf. n° 92, 2).



108. 11427. La Grange. ASAK., 1922, p. 86, pl. IV, 22.  
Médaille: galère et rameur (D., II, n° 574).
109. 11436. La Grange. ASAK., 1922, p. 85, pl. IV, 15.  
Fragment de bol 37, à médaillons, attribué par M. Blondel à Banassac.

*Décor à large rinceau.*

110. 11373. Genève. Fragment.  
Rinceau de grandes feuilles découpées (D., II, n° 1168; W., M. 1079) et oiseau tourné à droite, prenant son vol (D., II, n° 1038). Cf. pour le décor, D., I, pl. XI, 3.



111. 7030 i et j. Genève. Deux fragments.  
Rinceau à large feuille découpée (D., II, n° 1168); fleuron en fleur de lys.
112. 7030 h. Genève. Fragment.  
Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168); oiseau volant, tourné à droite.
113. 7030 f. Genève. Fragment.  
Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168).

114. 7030 d et g. Genève. Deux fragments.

Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168); biche couchée, la tête tournée en arrière (ibid., n° 879); rosace prolongée par une queue incurvée (cf. n° 92).



114.



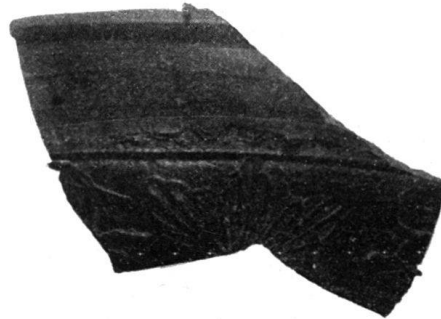
114.



114.



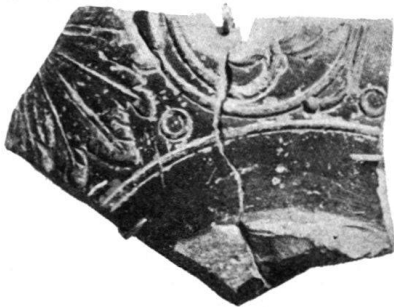
115.



116.

115. 7030 c. Genève. Fragment.

Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168); oiseau au repos, tourné à gauche.



117.



119.

116. 11374. Tranchées. Fragment.

Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168); à gauche, cerf courant à droite; à droite, arrière-train d'un animal courant.

117. 7030b. Genève. Fragment.

Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168).

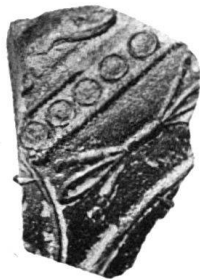
118. C. 1336. Tranchées. Fragment.  
Reste insignifiant d'un rinceau.
119. C. 775. Tranchées. Fragment.  
Rinceau à feuille découpée (D., II, n° 1168), encadrant des médaillons (cf. n° 122);  
dans le médaillon de gauche, oiseau prenant son vol (D., II, n° 1011), et motif  
en torsade (ibid., 1109a).  
Signature du potier Paternus, en relief, rétrograde.



120.



121.



121.



122.

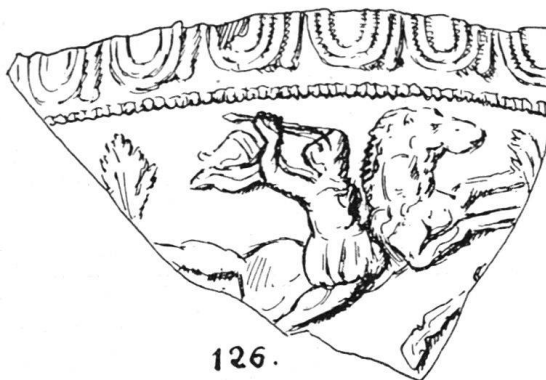
120. 7030k. Genève. Fragment.  
Rinceau de feuilles polygonales (D., II, n° 1171) et découpées (ibid., n° 1168).  
Oiseau au repos, tête tournée en arrière.
121. 7030 et 7030e. Genève. Deux fragments.  
Rinceau; dans la courbure, cerf courant à gauche; au-dessous de lui, bande hori-  
zontale de cercles entre deux lignes en grenetis, et fleuron (W., M. 1363, fig. 206).
122. 70301. Genève. Fragment. Terre tendre, savonneuse, vernis peu adhérent (cf. n° 70—3).  
Rinceau encadrant des médaillons (cf. n° 119). Feuille cordiforme. Dans un mé-  
daillon, Amour agenouillé à gauche; au-dessous du médaillon, oiseau au repos,  
tourné à droite, la tête en arrière.
123. 11433. La Grange. ASAK., 1922, pl. IV, 19, p. 85.  
Fragment de bol 37, avec reste de rinceau.
124. 11429. La Grange. ASAK., 1922, pl. IV, 18, p. 85.  
Fragment de bol 37, à décor de rinceaux.

*Décor à figures libres.*

Le décor à figures libres du style de Libertus appartient encore à la deuxième période de Lezoux; mais les sujets à représentations d'animaux (scènes de chasse, de course), sont de la troisième période<sup>1)</sup>; ces thèmes, fréquents à Lezoux, ne se rencontrent pas à la Graufesenque<sup>2)</sup> (cf. cependant, n° 40—2). Genève n'a livré que de rares fragments de ce genre d'ornementation:



125.



126.



127.

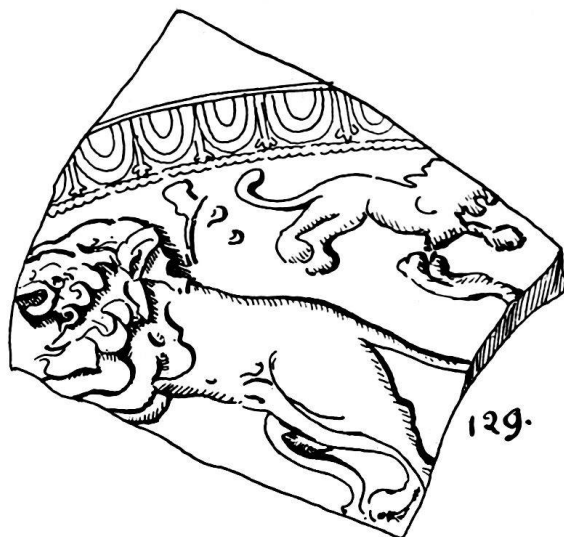


128.

125. 7038. Genève. Fragment.  
Cavalier tourné à droite (D., II, n° 158).
126. C. 1329. Tranchées. Fragment.  
Cavalier galopant à droite, le bras droit levé brandissant une arme (D., II, n° 156;  
ce motif paraît sur des vases à médaillons, à large rinceau, à figures libres).
127. 12419. Tranchées? Fragment.  
Ours marchant à gauche (D., II, n° 816; cf. n° 87); sous lui, un homme nu, étendu,  
les bras levés.
128. Ancien 1504. Rue des Belles Filles (rue Etienne Dumont), maison Broliet. Fragment.  
Lion bondissant à gauche (D., II, n° 766—8); devant lui on distingue la jambe d'un  
quadrupède.
129. 12418. S. prov. Fragment.  
Même motif; au-dessus, lion plus petit tourné à droite.

<sup>1)</sup> D., I, p. 183sq.

<sup>2)</sup> *Ibid.*, p. 72.

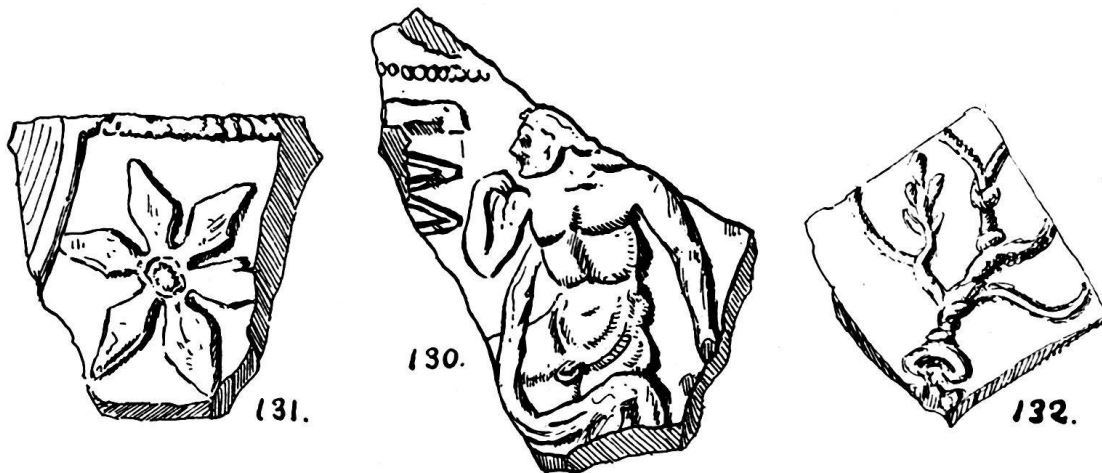


*Fragments divers trop minimes pour discerner le mode d'ornementation.*

130. 11549. Rue de l'Hôtel de Ville, BSH., IV, 1922, p. 356, n° 4. Fragment.

Danseur nu, tourné à gauche (D., II, n° 372, Lezoux). En relief, signature incomplète du potier: IM...

Sur un fragment sans provenance du Musée d'Art et d'Histoire (12420), d'un bol 37, à décor de métopes et de demi médaillons, on lit en relief IMAN; sur un fragment de Coire, l'estampille en relief: IMANNI (ASAK., 1903, p. 148). Cf. *Pro Alesia*, 1924, l. c.



131. 12421. Rue de l'Hôtel de Ville, BSH., IV, 1922, p. 356, n° 7.

Fragment avec fleur à six pétales (D., II, n° 1185, Lezoux).

132. 11428. La Grange. ASAK., 1922, pl. IV, 21, p. 85.

Fragment, décor végétal, sans doute de Lezoux.

133. 12422. Rue de l'Hôtel de Ville.

Fragment avec arbuste.

(A suivre.)